







Emil Ludwig:

# NAPOLEON

ZGODOVINSKI ROMAN

DRUGA KNJIGA  
HUOOURNIK

Dogajajo se tudi vstaje in upori: duhovništvo in plemstvo, agenti vladarjev hujškajo posamezna mesta k odporu. Toda kdor in kar se v zavojevanem ozemlju dvigne zoper novega gospoda, se brez usmiljenja ustrelj ali požge. Toda to so vedno redkejši pojavi, kajti v mestih se posreči inteligenci uvesti v meščanstvo novi red, ki se bujno razvije. Vojskovodja razume Italijana v njegovim jeziku, kar je nov vzrok njegovih uspehov, ujeti za njegove besede, primere, zgodovinska imena, njegov stari patos: "Narodi Italije! Francoska armada prihaja, da bo zdrobila vaše verige! Francija je prijateljica vseh narodov. Zaupajte! Imetje, nravi, vero, vse bomo spoštovali! In nato jim govori o Atenah, o Sparti, o starem Rimu.

Da, zgodovina je, ki mu daje navdih! Med tem ko z naglimi udarci koraka vanjo, daje ona njegovemu duhu polet. Kot deček je prebiral Plutarha, kot poročnik zgodovino vseh časov, zdaj izkorišča to znanje vsak trenutek. Ker mu je za vsako izmed teh pokrajin znano, kdo jo je nekoč vladal, ker razume postanek teh vlad, ki jih odstavljajo, zna vsako pokrajino obravnavati drugače.

Ker ima neprestano pred očmi ovekovne postavbe, ki jih hoče doseči in preseči, gleda na vsako svoje dejanje takoj zgodovinsko in sugerira isto čustvo svoji armadi, tej deželi, — da, celo Evropi. Prav te prve zmage, s katerimi je prav za prav odločil samo večje spopade, je z besedo takoj povzdignil v bitke, bitke pretvoril v zgodovino in dosegel polovico učinka z besedo. Vedno sugerira deželam, da so osvobojene, in vojakom, da so vse storili sami in sami zase.

"Vojaki!" jim kliče v Milanu. "Kakor hudournik ste planili z apeninskih vrhov... Milan je vaš... Mi smo prijatelji vsem narodom, zlasti pa potomcem Bruta in Scipia in vseh mož, ki so naši vzorniki. Zgradimo zopet Kapitol, dvignimo zopet na njem kipe junakov, prebudimo zopet rimski narod, ki je ohromel v stoletjih hlapčevstva: to naj bo plod vaših zmag, znanosti bodo strmeli! Vam je bila odmenjena nesmrtna slava, da ste dali najlepši evropski zemlji novo obličje... Nato se boste vrnili k domačim ognjiščem in vaši sodržavljani bodo kazali na vas in bodo govorili: "Ta je bil v italijanski armadi!"

Kdaj je kak vojskovodja pozival čete in narode, sodelavce in sovražnike s tako navdušenimi zvoki! Kdo je znal pred njim vplivati na fantazijo namesto na pokorščino, kakor je znal on! Že pri Arcoli kliče svojim četam: "Ali ste strahopetci ali zmagovalci izpred Lodijskega?" Čez nekaj mesecev jih bo zopet razvnel z zmago pri Arcoli. "Prestopili smo Pad, pričena se druga vojna," piše direktorjem. In ko stilizira s popolno umetnostjo vsako svoje poročilo v Pariz, poroča sicer vedno resnico, toda že v kovani obliki, ki živi in se razvija, čim jo vlada izročil časopisju, odkoder prodre v inozemstvo.

Bonaparte je dopolnil z lastnim pesnosom, kar je priboril njegov meč.

III

"Prejel sem Vašo mirovno pogodbo s Sardinijo. Armada jo je odobrila."

Groza prešine pri branju tega stavka direktorjem ude: moč-

nejša, nego je bilo veselje nad vsemimi zastavami, ki so se nakopile v Parizu. Kdaj se je kak general drznil tako govoriti s svojo vlado! "Za to pismo bi bilo treba mladaga junaka ustreliti!" — vpijejo nasprotniki. Toda ime njegovih zmag, zavojevanje Lombardije mu je že ustvarilo v ljudstvu položaj, da se ga ne sme nihče dotakniti. Zadnjič, ko je prišel vladni komisar, njegov korziški Saliceti, v taborišče, mu je prestrigel besedo in je kar sam podpisal premirje s Sardinijo. Ko so mu hoteli pri tej njegovi prvi diplomatski preizkušnji nekaj odmešetariti, je potegnil uro iz žepa, navedel uro svojega prihodnjega napada in svetoval, naj se stvari pospeše, kajti "lahko se primeri, da bom kako bitko izgubil.

Nikoli pa ne boste doživeli, da bom zaradi prevelikega zaupanja izgubil kako minuto." S tem premirjem je vzel prvemu kralju državo. Zdaj se samovoljno pogaja z vojvodami, s Toskano. Ali ne bo prihodnjic sam pričel pogajanj s papežem? Kaj je storiti s tako nevarnim zmagovalcem?

Posljamu mu sopoveljnika, si mislijo direktorji in se smehljajo. Deli naj poveljstvo s Kellermannom, Saliceti naj prevzame politiko: ta odredba ga zadene v Lodiju dan po bitki.

To je prva nesnična bitka, ki jo je dobil; naskočil je s strahovito slepito in z drzno operacijo most preko Adde in pobil prestrašene Avstrijce. Zmagoval bo v mnogo večjih bitkah, za zgodovino njegove duše pa ni bolj pomembnega dneva.

Kajti po tej, ki je odločila prvi del njegovega pohoda, mu vrgla pri majnih izgubah velik plen, mu odprla po kratkem enournem boju na mostu vrata v deželo in ga naredila za gospoda v nji: ta večer čuti Bonaparte prvič v življenju, kako se mu temni načrti in svetla vojaška dejanja, kako se mu sanje in resnica striknjajo v eno, — in tako se dvigne v njem zavest o lastnih močeh do možnosti, ki jim ni meja.

Takrat prvič razkrene svoje ustnice, da spregovori o svojih smotrih, in pravi prijatelju Marmontu: "Čutim, da so mi odmerjena dejanja, o katerih se živčemu rodu niti ne sanja." In kesneje, v velikem pregledu svojega življenja: "Šele na večer pri Lodiju sem se pričel smatrati za posebnega človeka,

šele takrat me je prevzelo stremljenje, izvršiti velike stvari, ki so dotlej zaposljevale moje možgane samo kot sanje."

V tem razpoloženju ga zadene pariška odločitev. Kako? Imeti pred notranjim očesom cele kotinente — in deliti poveljstvo s Kellermannom? S trdo stisnjenimi ustnicami hodi po sobi sem in tja, nato narekuje vladi pismo:

"Če mi boste metali na pot vsake vrste zapreke, če hočete narediti moje korake odvisne od sodbe komisarjev... potem ne pričakujte nič dobrega več od mene... Tu je potrebno neomenjeno zaupanje do vojskovodje. Če nisem jaz pravi, bom brez ugovora skušal na kakem drugem mestu doseči vaše spoštovanje. Vsakdo se vojskovodje po svoje. General Kellermann ima več izkušenj in bo bolje opravil; skupaj pa bova opravila slabo.

Domovini morem služiti samo, če mi popolnoma in do kraja zaupate. Čutim, da je za to pismo potreba mnogo poguma. Kako lahko bi me bilo obdolžiti, da sem častihlepen in ohol! Toda moral se mvam razkriti svojja čustva. Jaz ne morem delovati z možem, ki se smatra za prvega vojskovodjo v Evropi. Sicer pa je slab general boljši od dveh dobrih. Vojskovanje je nekaj podobnega kakor vladanje: to je stvar takta."

Kakor videti, ne pride temu vojskovodji niti od daleč na pamet, da bi se komu umaknil. Če bi Pariz vztrajal pri delitvi poveljstva, ali ne bi lahko svoje glavo korakal naprej, zmagoval s svojim talentom, nato pa obrnil fronto proti Franciji in kot kondotiere odstavil vlado? Zato Pariz rajši ne vztraja; direktorji bera, se smehljajo in popuste. Po tej prvi, neopazni zmagi nad vlado se Bonaparte čuti gospoda. Odslej ravna v bistvu kakor kralj, ki je svoj lastni vojskovodja. Vendar izsiljuje dopolnitve, čete in potrebne ukrepe z neprestanim zaklinjanjem; zato piše svoja poročila še mesece in leta v podrejenem tonu; in svetuje: namestu da bi grozil. V resnici pa ravna odslaj, kakor da živi v onem sultanskem orientu, kamor ga vleče njegov zapovedujoči značaj.

Pariški kurir je odpravljen, njegov prvi "ne" je na poti. Še nemirna noč v taborišču in jutri vkorakamo v Milan. V vsem posnema rimskega triumfatorja: najprej ujetniki, samo da niso vkljenjeni, kakor so bili nekoč, nato 1000 konjenikov. Meščani, ki so vajeni sijajnih uniform, strme nad zanikarno obleko, nad zgaranimi kljuseti, nad izčrpanimi glavami, strme nad malim, drobnim možem na neznatnem belcu, nad utrujenimi obrazi njegovega spremstva: kako je vse to sivo v sijaju pomladnega pol dneva! Toda ko mu pri vratih stoletni nadškof v spremstvu

grofov izreče dobrodošlico, vojskovodja ne ostane na konju, marveč razjaše, a se ne približa nikomur izmed pričakujočih in posluša z uljudno tujim obrazom, ki izraža strogo strpljivost. Vse čaka, kaj bo odgovoril. Ali tenke ustnice ostanejo še trenutek zaprte; nato izusti en sam stavek, da je Francija Lombardom naklonjena, zasede konja in jezdi naprej.

Ogromen vtis prevzame voditelje in množico: nihče ni navdušen, vsakdo začuden. Nič oholosti na tem zmagovalcu, sama odločnost in volja, ki se jima je treba ukloniti. Ali je izračunal ta učinek vnaprej? Še nikoli ni doživel nič podobnega! Ali je bilo to "igrano"? Tem večje poznanje ljudi, tem zanesljivejše znamenje, da obvlada vladarsko umetnost!

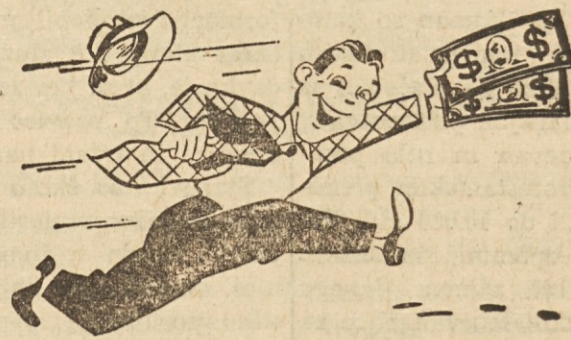
In vendar, njegovo srce je danes odsotno, nečesa mu manjka. Zdaj grme ceste od vzklikanja množice, ki si mora dati duška. Z začuden radovednostjo vidijo, kako koraka za vojskovodjo tisoč mož, mlahavo, skoro brez reda, v uniformah, ki so skrpane iz najrazličnejših barv, brez šotorov. Zdi se, da jim gre slabše nego ujetnikom.

Vojskovodja si odpočiva v nadškofijski palači, koplje se. To je njegovo edino razkošje, gojil ga bo vedno svojeglavo do smrti in kopeli bodo vedno daljše in vedno bolj vroče, nobena stvar ne more izpremeniti te navade, ki je edini odpočitek njegovim živcem. Zvečer sprejem. "Svobodni boste, varnejši nego Francozi. Milan bo glavno mesto nove republike, ki bo obsegala 5 milijonov lju-

di. Imeli boste 500 topov in francosko prijateljstvo. Izbral bom izmed vas 50 mož, ki naj državo vladajo v imenu Francije. Sprejmite naše zakone, pri-

lagodite jih svojim navadam... (Dalje prihodnjic.)

— Za eno miljo železniškega tira je treba okoli 3,000 železnih pragov.



## Hitite! Investirajte do 11-ega

Denar, ki ga vložite na vašo zavarovano hranilno vlogo do 11. januarja se bo obrestovalo od 1. januarja dalje. Vaši prihranki so zavarovani do \$10,000 — in se obrestujejo. Ne odlašajte, temveč odprite ali vložite redno na vašo hranilno vlogo!

Tekoče obresti 2 1/2% na leto

**ST. CLAIR** Savings-Loan Co.  
813 E. 185th ST. IV 1-7800  
6235 ST. CLAIR HE 1-6676



## A. GRDINA & SONS

POGREBNI ZAVOD in TRGOVINA S POHISTVOM  
1053 EAST 62nd ST. Henderson 1-2088  
URADI V COLLINWOODU:  
17002-10 LAKE SHORE BLVD. Kenmore 1-5890  
15301 WATERLOO ROAD Kenmore 1-1235

## ČERNETOVA ZDRAVILNA KOPEL

V IZOLIRANEM KEPU ZA KOPANJE V VROČEM ZRAKU,  
V VAŠEM DOMU JE VAŠ KLJUČ DO ZDRAVJA  
V BOJU PROTI:

Prehladom - Revmatičnim in Artritičnim obolenjem - Slabemu obtoku krvi

VAŠ KLJUČ DO LEPOTE S TEM DA:

Čisti vaše telo od znotraj - Prepreči izpuščaje in kožne nečistosti  
Zmanjšuje odvišno težo - Ohranja mladostno gibetnost



Hvaljena od stotero družin in izpričana s pismi, ki jih pošljemo v prepisu s točnimi naslovi, bo tudi Vam pomagala, zato pišite še danes.

**DR. IVO ČERNE**

1421 E. 53 St. Tel. UT 1-9413 - Cleveland 3, Ohio

## BARAGOVA PRATIKA

ZA LETO 1954

ima pestro in zanimivo vsebino. Vsak jo bo vesel.

Naročite si jo dokler je v zalogi.

Slane \$1.25

s poštino,

kar je poslati v Money order, čeku ali gotovini na:

**BARAGOVA PRATIKA**

6519 W. 34th St. Berwyn, Ill.  
P. S.: Znamk, prosimo, ne pošiljajte



## ŽENINI IN NEVESTE!

Naša slovenska unijska tiskarna vam tiska krasna poročna vabila po jako zmerni ceni. Pridite k nam in si izberite vzorec papirja in črk.

**Ameriška Domovina**

5117 St. Clair Avenue Henderson 1-0628



PREVIDNO! — Marge Rowell, 25 let, iz Walton, N. Y. je edino dekle, ki obiskuje Royal Barbers School v Schenectady, N. Y. Na sliki jo vidimo, ko poskuša svoje znanje na svojem sošolcu Mike Billow. Mojster delo skrbno nadzira.



NAJNOVEJŠE DIOROVE STVARITVE — Zadnje stvaritve znanega pariškega kralja ženske mode Christiana Dior, ki so bile razstavljene v Londonu, kažejo, da je opustil misel na kratka ženska krila. Oba plašča imata polno dolžino.